

Historic, Archive Document

Do not assume content reflects current scientific knowledge, policies, or practices.

1
Ag 84
Pro

Sita

Copy PA-820

USDA
NAT'L AGRI. LIBRARY
RECEIVED

ATTENTION, OVERSEAS TRAVELERS

MANY FRUITS, PLANTS, ~~vegetables~~, Seeds, meats, and meat products are prohibited by law from entering the United States.

THESE LAWS are necessary because damaging plant or animal pests and diseases often hide in or on innocent-looking fruits, plants, or meats. Such pests destroy food, forests, and ornamental shrubs.

IF YOU MUST take or send fruits, plants, or meats to the United States, get details about restrictions in advance from the U.S. Department of Agriculture in Washington, D.C., or from the nearest U.S. consul or agricultural attaché. **HELP PREVENT THE SPREAD OF AGRICULTURAL PESTS!**

THANK YOU.

PROHIBITED!
ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ ΑΤΣΤΗΡΩΣ
INTERDIT!

VERBOTEN!
DIVIETO!



ATTENTION, VOYAGEURS D'OUTRE-MER

NOMBREUX SONT LES FRUITS, LEGUMES, plantes, graines, viandes et produits de la viande dont l'entrée aux Etats-Unis est interdite par la loi.

De tels règlements sont nécessaires car très souvent des maladies ou des germes nuisibles aux plantes et aux animaux se cachent dans des fruits, des plantes ou des viandes d'apparence saine. De tels éléments nuisibles sont susceptibles de détruire les récoltes vivrières, les forêts et les plantes d'ornement.

SI VOUS DEVEZ faire entrer des fruits, des plantes ou des viandes aux Etats-Unis, renseignez-vous à l'avance auprès du consulat américain le plus proche de votre domicile ou directement au U.S. Department of Agriculture, Washington, D.C. PARTICIPEZ A LA LUTTE CONTRE LES FLEAUX DE L'AGRICULTURE!

MERCI.

Off Pres 11/7/68 File Copy PA-820

UEBERSEEREISENDE, ACHTUNG BITTE

Viele Früchte, Pflanzen, Gemüse, Samenarten, Fleischsorten und Fleischwaren dürfen zufolge gesetzlichen Verbots nicht in die Vereinigten Staaten eingeführt werden.

DIESE GESETZE sind notwendig, weil gefährliche Pflanzen- oder Tierschädlinge sich oft in harmlos aussehenden Früchten, Pflanzen oder Fleischwaren versteckt halten. Derartige Schädlinge zerstören Nahrungsmittel, Wälder und Zierpflanzen.

FALLS ES UNUMGAENGLICH FUER SIE IST, Früchte, Pflanzen oder Fleischwaren in die Vereinigten Staaten zu senden oder mitzunehmen, so besorgen Sie sich bitte *im Voraus* Einzelheiten hinsichtlich der Einfuhrbeschränkungen von dem U.S. Department of Agriculture in Washington, D.C., oder von der nächsten überseeischen U.S. Auslandsstelle. HELFEN SIE UNS, DIE VERBREITUNG LANDWIRTSCHAFTLICHER SCHÄDLINGE ZU VERHINDERN!

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

PROHIBITED!
ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ ΑΤΣΤΗΡΩΣ
INTERDIT!

VERBOTEN!
DIVIETO!



ATTENZIONE, VIAGGIATORI D'OLTREMARE:

LA LEGGE PROIBISCE l'introduzione di vari frutti, piante, verdure, semi, carni, e prodotti di carne negli Stati Uniti d'America.

QUESTE LEGGI sono necessarie perchè insetti dannosi e germi o microbi patogenici spesso si trovano nascosti nella frutta, piante, o carni che sembrano sane. Tali insetti rovinano i vivieri, foreste, ed arbusti d'adornamento.

IN CASO CHE SIA NECESSARIO portare o spedire frutta, piante, o carni per gli Stati Uniti d'America, è conveniente ottenere in anticipo i particolari delle restrizioni imposte. Tal informazione si può ottenere dall'U.S. Department of Agriculture (Ministerio d'Agricoltura), Washington, D.C., o dall'ufficio più vicino del servizio diplomatico o consolare statunitense d'oltremare. AIUTATECI IMPEDIRE LA DIFFUSIONE DEGLI INSETTI, GERMI, E MICROBI DANNOSI ALL'AGRICOLTURA!

GRAZIE.

ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ, ΠΡΟΣΟΧΗ

Ὁ νόμος ἀπαγορεύει τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας ὠρισμένων καρπῶν, φυτῶν, λαχανικῶν, σπόρων, κρεάτων, καὶ παρασκευασμάτων κρέατος.

Ἡ ἀπαγορευτικὴ νομολογία ἐπιβάλλεται λόγῳ τοῦ ὅτι ἔντομα καὶ ἀσθένειαι ποὺ ἐπιφέρουν καταστροφὰς εἰς τὸ φυτικὸν ἢ τὸ ζωικὸν βασίλειον συνήθως κρύπτονται μέσα σὲ καρπούς, φυτά, ἢ κρέατα ποὺ δύσκολα τὰ ὑποπτεύεται κανεῖς. Τὰ ἐπιβλαβῆ αὐτὰ ἔντομα προσβάλλουν τὰς τροφάς, τὰ δάση, καὶ τὰ καλλωπιστικά φυτά.

Ἐὰν συντρέχη λόγος νὰ εἰσαγάγετε εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας τυχόν καρπούς, φυτά, ἢ κρέατα, παρακαλεῖσθε νὰ ζητήσετε προηγουμένως σχετικὰς πληροφορίας ἢ ἀπὸ τὸ Ἀμερικανικὸν Ὑπουργεῖον Γεωργίας, εἰς Οὐάσινγκτον, Δ.Κ., ἢ ἀπὸ τὸ πλησιέστερον ἀμερικανικὸν προξενικὸν ἢ διπλωματικὸν γραφεῖον. Ἀπὸ σᾶς ἐξαρτᾶται νὰ μὴ γίνετε φορεὺς καταστρεπτικῶν τῆς γεωργίας ἐντόμων.

Σᾶς εὐχαριστοῦμεν.